

**Образ Ярославны в «Слове...» и
в творчестве поэтов XIX-XX вв.
«Слово о полку Игореве»
в русском искусстве.**

Урок № 3



Казарцева И.В., учитель русского языка и
литературы

МАОУ СОШ №32 г. Улан-Удэ

В великом памятнике древнерусской литературы «Слово о полку Игореве» прослеживается связь с народными традициями. Народна сама идея произведения; народность проявляется и в описании событий, и в языке, и в художественной манере автора, а также в образах, которые он создает. Одним из таких народных образов выступает в поэме молодая жена Игоря — Ярославна





Ярославна - реальное историческое лицо, жена князя Игоря Святославича Новгород-Северского, дочь могущественного галицкого князя Ярослава Владимировича, названного в «Слове...» Осмомыслом. Княгиня в тексте именуется по отчеству - «красная Глебовна». С конца XVIII в. считается, что имя Ярославны - Ефросинья

И. Глазунов «Ярославна. Плач Ярославны»



Ярославна - жена князя Игоря. В ее образе запечатлен общий портрет всех жен и матерей, верно и преданно ждущих с поля боя своих мужей и сыновей.



Образы русских женщин овеяны мыслью о мире, семье, доме, проникнуты нежностью и лаской, ярким народным началом. В них выражается печаль и забота родины, народа о своих воинах. В них заключена идея созидания, идея противопоставления войны и мира



Жены русских воинов
оплакивают своих мужей,
павших на поле сражения.

И их плач, полный
нежности и грусти, носит
глубоко народный
характер. Наиболее ярко
характер героини
раскрывается в известном
плаче Ярославны. Автор
как бы цитирует плач
русской женщины,
жалеющей не только
своего мужа, но и его
ВОИНОВ

Ярославна появляется в произведении в момент поражения русского войска.

До города Путивля, где она остается ждать мужа, доходят вести о поражении князя. Мы видим в ней мать, жену, понимаем ее состояние в момент потери близких людей, любимого человека.

Она тесно связана с языческими обрядами и природой. В ней все открыто, она живой человек, который и упрекает, и просит, и уговаривает, и спорит, и кричит, и плачет





Ярославна
обращается к
природе: к ветру,
веющему под
облаками, к Днепру,
к солнцу... В этом мы
видим связь героини
с великой и
необъятной Русью,
со всем русским
народом, природой.
Именно у родной
природы она ищет
сочувствия и
помощи...



Особое внимание уделяет автор отношениям между мужем и женой, которые основаны на взаимной любви и уважении. В образе Ярославны нашли отражение характерные черты внутрисемейных отношений, уважительное отношение к женщине. Образ Ярославны воспринимается как символ женской верности, жены воина.

Она становится **идеалом женской верности, любви и преданности.**

Сразу же после опубликования «Слова...» к образу Ярославны стали обращаться поэты:

- **Поэты XVIII - XIX вв.** М.М. Херасков, Ф.Н. Глинка.
- В своих трагедиях использовали Г.Р. Державин («Евпраксия», 1808), М. Крюковский («Елизавета - дочь Ярослава», 1820), Д.В. Аверкиев («Мамаево побоище» 1864).



Д.В.
Аверкиев



Г.Р.
Державин



Ф.Н. Глинка

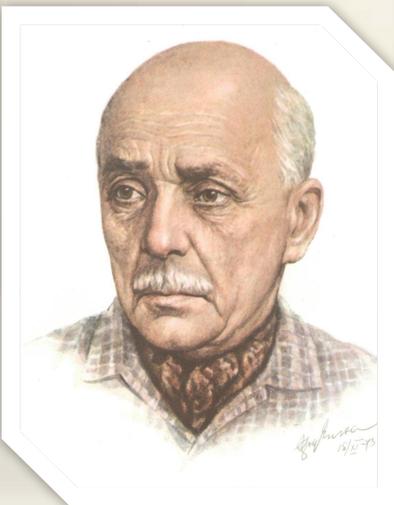


М.М.
Херасков

Поэты конца XIX - XX вв. К. Случевский («Ты не гонись за рифмой
своенравной...», 1901); В.Я. Брюсов («Певцу «Слова»», 1912); М.И.
Цветаева (Цикл «Лебединый стан», 1917-1921); О.Ф. Берггольц («...Я
буду сегодня с тобой говорить...», 1941); П.Г. Антокольский (поэма
«Ярославна», 1944), Людмила Татьяничева воспели образ Ярославны.



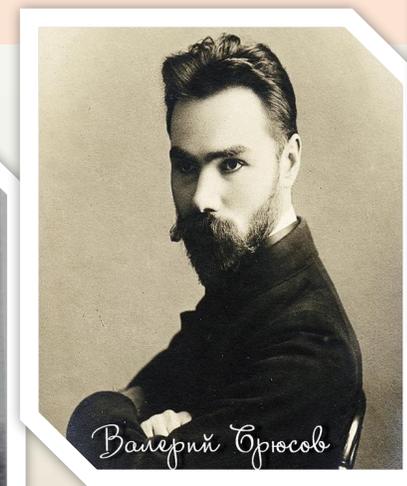
Людмила ТАТЬЯНИЧЕВА



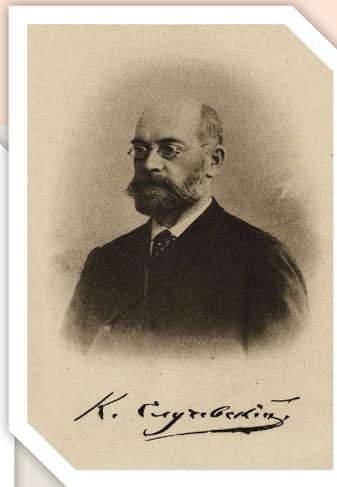
Марина Цветаева



Ольга Берггольц

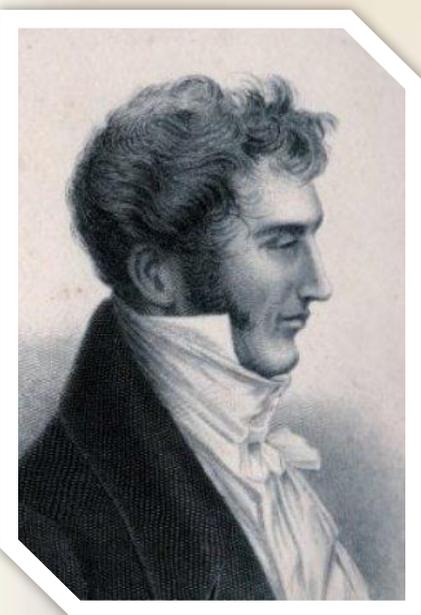


Валерий Брюсов



К. Случевский

Сделан ряд поэтических переводов Плача Ярославны с древнерусского на русский и украинский языки. Их авторы И.И. Козлов, П.П. Шкляревский, Т.Г. Шевченко, А. Прокофьев

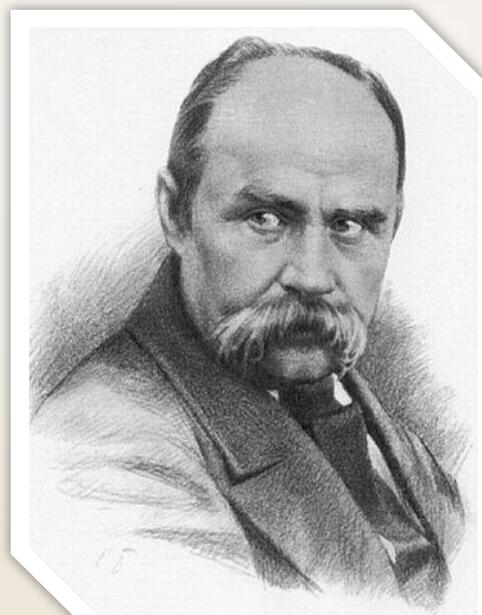


**И.И.
Козлов**

П.П. Шкляревский
(806-1830).
*Современник А.С. Пушкина.
Поэт и переводчик.*

ПЛАЧ ЯРОСЛАВНЫ

Не голубки воркование
Разливается по рощице:
Ярославны голос стелется
По стенам Путивля древнего.



**Т.Г.
Шевченко**



**А.А.
Прокофьев**

«Слово о полку Игореве» знает немало переводов и переложений **на современный русский язык**

- Переводчики **XIX** века В.А. Жуковский, А. Майков;
- Переводчики **XX** века К. Бальмонт, Н. Заболоцкий, И. Шкляревский, Д.С. Лихачев, А. Чернов - далеко неполный список переводчиков



**В.
Жуковский**



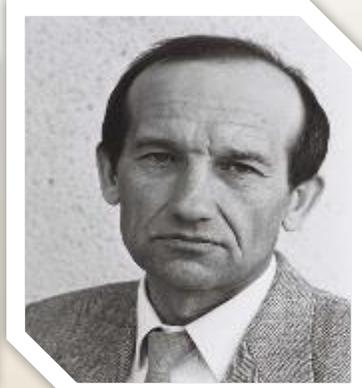
А.Майков



К.Бальмонт



**Н.
Заболоцкий**



**И.
Шкляревский**

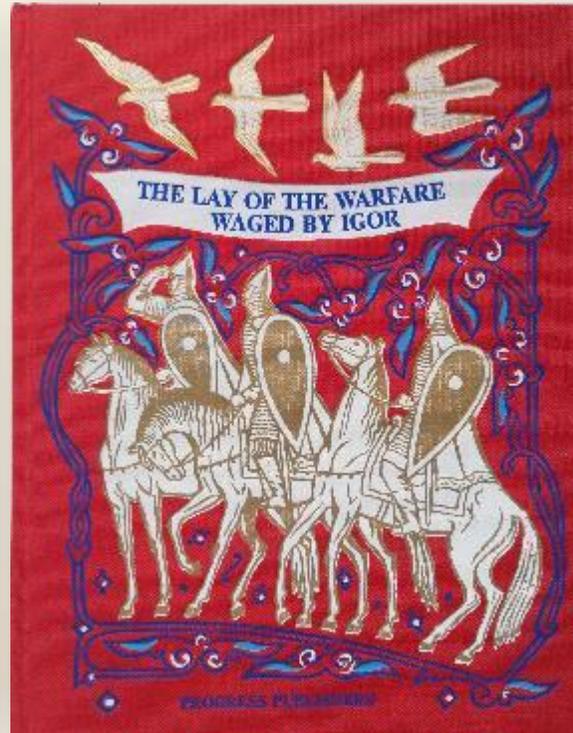
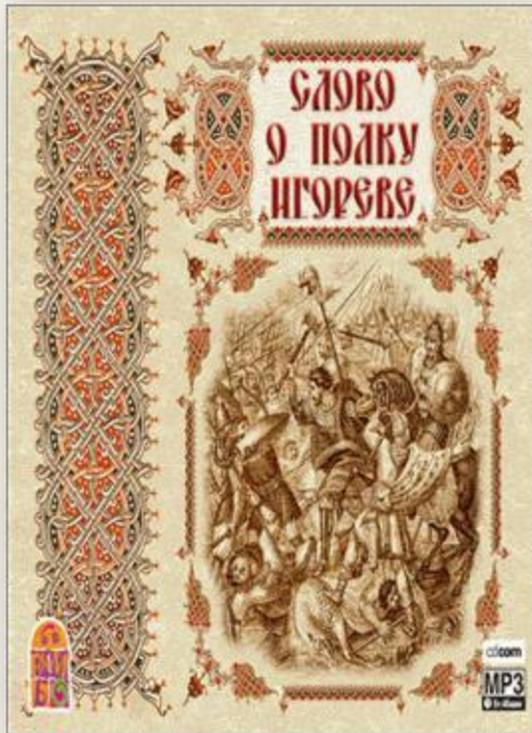


**Д.
Лихачев**

Существует несколько сотен переводов «Слова о полку Игореве»

на различные языки:

украинский (И. Франко), белорусский (Я. Купала), польский (Ю. Тувим), французский (Ф. Супо), монгольский (Ц. Дамдинсурэн), немецкий (М. Рильке), иврит (А. Став) и другие...



«Слово о полку Игореве» отразилось в творчестве многих русских художников. Образы поэмы нашли зримое воплощение в картинах и иллюстрациях известных русских художников

Николай Константинович Рерих



Путивль



«Поход князя Игоря»



Илья
Глазунов
«Князь
Игорь»

Борис Михайлович Ольшанский



«Плач Ярославны»



«Князь Игорь»



Картина Виктора Михайловича Васнецова, которая в наше время украшает коллекцию Государственного Русского музея Санкт-Петербурга.

В. Васнецов «Боян»



В. М. Васнецов «После побоища князя Игоря с половцами»

Фаворский Владимир Андреевич — русский советский художник, мастер ксилографии, книжной графики. Автор многих иллюстраций к «Слову о полку Игореве»





К.А. Васильев
«Ярославна»



Серов «Ярославна»

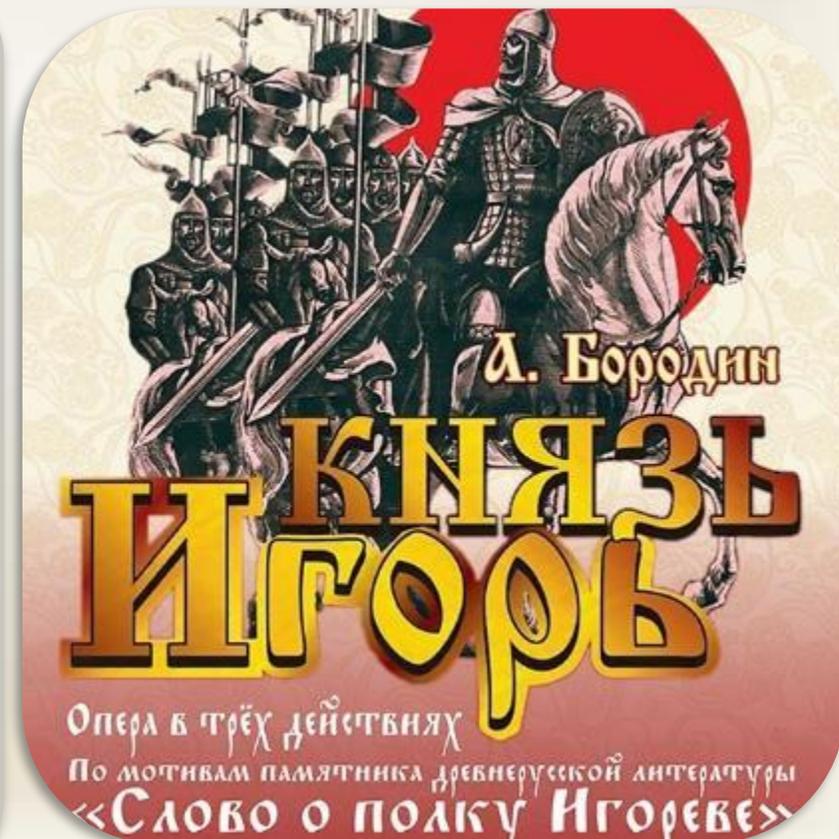
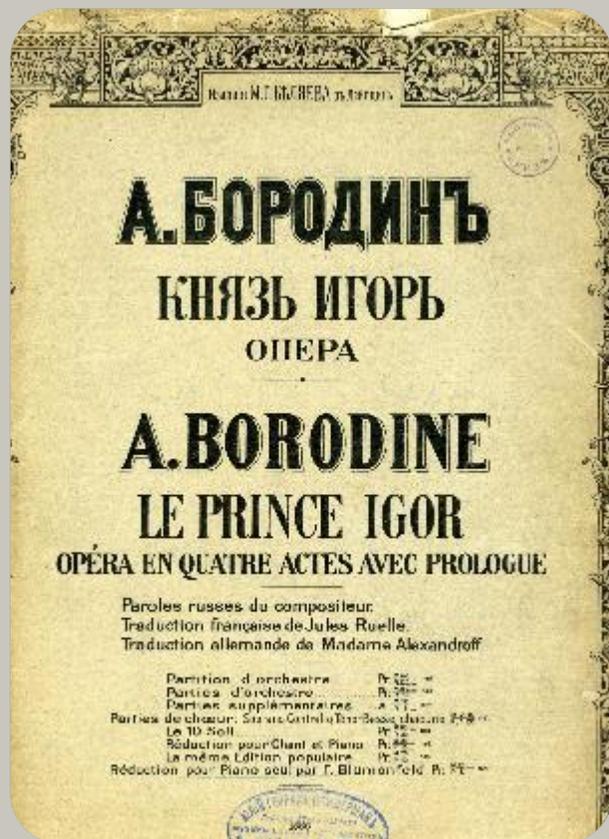


И. Глазунов «Ярославна»



В.Г. Перов
«Плач Ярославны»

«Слово о полку Игореве» вошло в русскую музыку. Опера «Князь Игорь» А.П. Бородина стала одним из любимейших произведений оперного слушателя. А. П. Бородин – первоклассный химик, но он «могуч и талантлив» и в симфонии, и в опере, и в романсе...



Опера «Князь Игорь» создавалась в течение 17 лет. Премьера состоялась в Мариинском театре (Санкт-Петербург)



Unregistered HyperCam 3

му - сто-ла - ми, за ве-се-ли - ми ши - ра-ми, ябъ су-дъти ра - дити, — боъ дѣ-ли ве-
cous dé-plai-se, Je fe-raiis jus - tice à l'ai-se, Ar - rô-sant de vie, — Mon joy-eux fes-
Schmauss ge-müthlich hiel-te ich Ge - richt wohl güthlich, un - ter heit-ter Lust, — mei-ner Kraft be-

p *crese.*

rit. *E a tempo*

«Слову о полку Игореве», памятнику русской поэзии XII века - 835 лет (1185) с момента создания и 220 лет (1800) с момента первого печатного издания. "Слово" живет полнокровной жизнью, и сила его воздействия не только не ослабевает, но всё возрастает и расширяется.



Интернет -

- 1 слайд** – <http://900igr.net/up/datai/106774/0001-002-.jpg> – фон слайдов
http://zanoza-nn.org/wp-content/uploads/2017/01/КМО_116350_05711_1_t210_204724.jpg - Ярославна
- 2 слайд** - https://avatars.mds.yandex.net/get-zen_doc/2977209/pub_5eb100d7a3f457144fc016fc_5ebd62d4f196a2028087fe7b/scale_1200 - Ярославна
- 3 слайд** - https://imena.guru/wp-content/uploads/2019/08/post_5d5979c45616e.jpg - Ярославна , И. Глазунов
- 4 слайд** - <https://sochinyshka.ru/wp-content/uploads/2019/08/yaroslavna.jpg> - Ярославна
- 5 слайд** - <https://cdn1.ozone.ru/multimedia/1000244723.jpg> - жены провожают мужей в поход
- 6 слайд** - <https://b1.culture.ru/c/740524.jpg> - плач русских женщин
- 7 слайд** - https://illustrators.ru/uploads/illustration/image/645898/main_645898_original.jpg - Ярославна
- 8 слайд** - <https://proza.ru/pics/2016/02/03/1508.jpg> - Ярославна
- 9 слайд** - https://img-fotki.yandex.ru/get/5413/121447594.31/0_70c19_6097b7d5_XXXL.jpg - Ярославна и князь Игорь
- 10 слайд** - <https://kunstru.ru/wp-content/uploads/2020/05/5365cd0a2ce2fb5afb5a96508c8c5af.png> - М.М. Херасков
<https://bookitut.ru/Tam-gde-Kryukov-kanal.161.pic> - Ф.Н. Глинка
<https://tomsuvenir.ru/upload/iblock/069/06982886a0b1f681ed4ed5403e142af1.jpg> - Г.Р. Державин
https://upload.wikimedia.org/wikipedia/commons/8/8f/Аверкиев_Д.В.jpg - Д.В. Аверкиев
<https://pbs.twimg.com/media/DhCVM-vX4AAbtN7.jpg:large> – П. Г. Антокольский
- 11 слайд** - https://omskmark.moy.su/noobibliion/nb_p_01/nb_p_001/nb_SluchevskiiKK_01.png - К. Случевский
https://sun9-19.userapi.com/impj/c858328/v858328657/1f7fc2/2cnQEbvm_TM.jpg?size=564x604&quality=96&sign=021405a98b997e5638d07b6cf063b3d0 – В. Брюсов
<https://im0-tub-ru.yandex.net/i?id=e40eb193891bcc6660f03789779a500f-l&n=13> – М.Цветаева
https://newauctionstatic.com.ua/offer_images/cmn8/2019/10/13/07/big/H/hrYxo8MTgIm/olga_berggolc_lirika.jpg - О. Берггольц
<https://pbs.twimg.com/media/DuKSkHhW0AlowNP.jpg> - Л. Татьяничева
- 12 слайд** – <https://sun9-76.userapi.com/Hxq72aKBmXtGPicnpjIP3zm378o1v-L2Le3eg/sjpgU99CrW4.jpg> - И.И. Иванов
<https://crosti.ru/patterns/00/0c/5e/daae3db151/picture.jpg> - Т.Г. Шевченко
<http://журнальныймир.рф/sites/zhurmir/files/authors/prokofev.jpg> - А.А. Прокофьев
- 13 слайд** - <https://scribble.su/memorize/4.jpg> - В.А. Жуковский
<https://novostiliterary.ru/wp-content/uploads/2012/06/Аполлон-Майков.jpg> - А.Н. Майков
<http://lib.sibadi.org/wp-content/uploads/2019/05/16-juinja.jpg> - К.Д. Бальмонт
<https://documents.infourok.ru/fcdbf11b-9fb2-4359-a508-09354108a64c/0/image002.jpg> - Н.А. Заболоцкий
https://img1.liveinternet.ru/images/attach/d/2/147/696/147696373_82046cd7535acc84e0245bc30887132d.jpg - И. Шкляревский
<https://r.mt.ru/r12/photoD629/20616752372-0/jpg/bp.jpeg> - Д.С. Лихачев

Интернет - ресурсы

- 14 слайд** - <https://cdn1.ozone.ru/multimedia/1031742175.jpg> - «Слово» на английском языке
<https://ds03.infourok.ru/uploads/ex/002d/00061aac-a92df242/img8.jpg> - «Слово» на украинском языке
https://cbs.poltava.ua/images/stories/220520_2/2.jpg - «Слово» на русском языке
- 15 слайд** - http://www.hudkultura.ru/attachments/Image/3_8.jpg?template=generic – Рерих «Поход князя Игоря»
<http://painting.artyx.ru/painting/item/f00/s00/e0000625/pic/000000.jpg> - Рерих «Путивль»
- 16 слайд** - <https://stihi.ru/pics/2021/05/20/3332.jpg> - И. Глазунов «Князь Игорь»
- 17 слайд** - https://ds02.infourok.ru/uploads/ex/0e6f/0002e116-985c9021/hello_html_7d533751.jpg - Ольшанский «Князь Игорь»
https://filed7-2.my.mail.ru/pic?url=https%3A%2F%2Fproxy.imgsmai.ru%2F%3Fh%3DVNhGN2yr3_KTKJB8Af5pVA%26e%3D1353479281%26url717%3Ds47.radik---al.ru%2Fi118%2F1210%2F5a%2F326d779fb359.jpg&mw=&mh=&sig=c3d4864c0f59416969a50c94f2399083 - Ольшанский «Плач Ярославны»
- 18 слайд** - https://ambilive.ru/images/04-04-2016/4_ambilive-ru.jpg - В.М. Васнецов «Боян»
- 19 слайд** - https://ic.pics.livejournal.com/vera_malvero/21708101/20116/20116_800.jpg - В.М. Васнецов « После побоища князя Игоря с половцами».
- 20 слайд** - https://avatars.mds.yandex.net/get-zen_doc/1537151/pub_5e2c8d0b4e057700adbc9fd4_5e2c8e8842b03d00b0697842/scale_1200 - Фаворский «Князь Игорь»
https://avatars.mds.yandex.net/get-zen_doc/3612047/pub_5fba83dffe1de7f5c6a6746_5fbabdf1572b8625758dc3f8/scale_1200 - Фаворский «Ярославна»
<https://i.ytimg.com/vi/tQgJgBPpibk/maxresdefault.jpg> - Фаворский «Затмение»
- 21 слайд** - <https://ds04.infourok.ru/uploads/ex/0c2f/0000e306-93997639/img2.jpg> - К. Васильев «Ярославна»
https://imena.guru/wp-content/uploads/2019/08/post_5d5979c45616e.jpg - И Глазунов «Ярославна»
<https://complet-info.ru/wp-content/uploads/2017/03/perov-plach-yaroslavny.jpg> - В.Перов «Ярославна»
<https://ds02.infourok.ru/uploads/ex/0939/000671d8-f7ce53fc/1/img54.jpg> - Серов «Ярославна»
- 22 слайд** - <https://www.habarolog.ru/wp-content/uploads/2020/07/dry3oimwoaa-rjf.jpg> - А.П. Бородин
https://sun9-26.userapi.com/P_1lPp9sdXDIRGRTB6Emv7amD3nVVGj11y6iqQ/TCcbeaJst4M.jpg - афиша (совр)
http://www.logoslovo.ru/media/pic_full/10/32536.jpg - афиша
- 23 слайд** - <https://ds05.infourok.ru/uploads/ex/0f03/000fb2ea-4fe87538/img32.jpg> - сцена из оперы
<https://pbs.twimg.com/media/CCn4zzhW0AE27V4.jpg> - сцены из оперы
<https://i.ytimg.com/vi/eFjtoxOoQjM/maxresdefault.jpg> - сцена из оперы
<https://i.ytimg.com/vi/tJXGFGnFOrw/maxresdefault.jpg> - ноты
- 24 слайд** - https://morugin.pp.ua/sites/default/files/gobelen_slovo_o_polku_igoreve_0.jpg - сцена из «Слова», битва с половцами